

SKYLUX 60/700 AZ

Telescopio rifrattore
con attacco azimutale

Art. No. 961876100000



FIG. 1

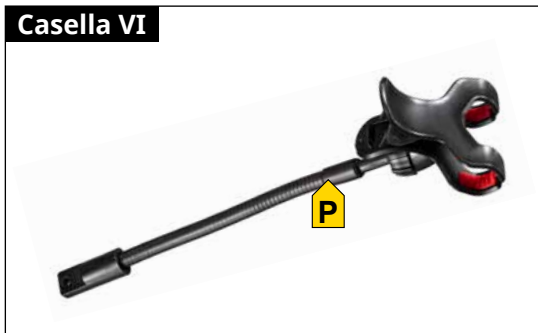
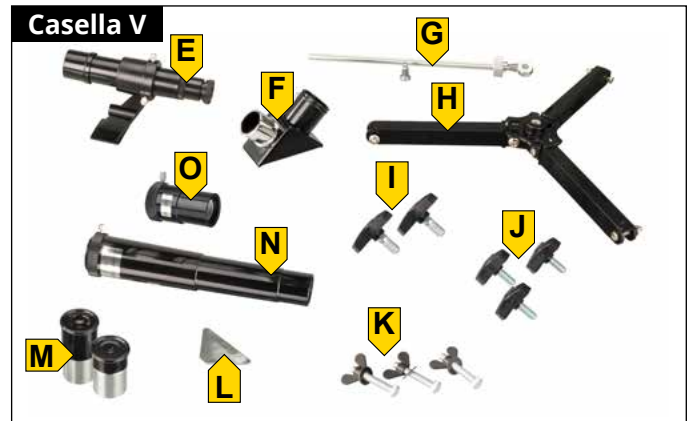
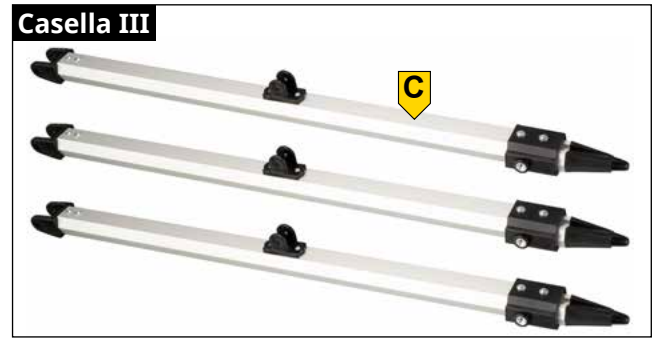
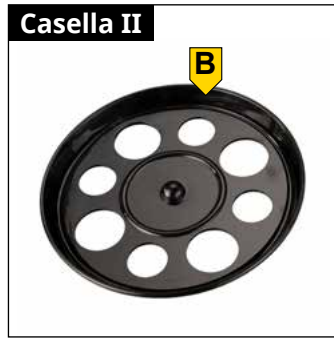


FIG. 2



INHALT

FEATURES	5
ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL	5
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	5
SCOPE OF DELIVERY (FIG. 1)	6
PARTS LIST (FIG. 2)	6
A SETTING UP THE TRIPOD AND MOUNTING THE ACCESSORY TRAY	6
B FASTENING THE TELESCOPE IN THE MOUNT AND ALIGNING IT	7
C ATTACHING ACCESSORIES FOR VISUAL OBSERVATION	7
D FIRST OBSERVATION	8
E ATTACHING OPTIONAL ACCESSORIES	8
F MOUNTING THE SMARTPHONE HOLDER	8
G ASTRO SOFTWARE	9
H POSSIBLE OBSERVATION OBJECTS	9
CLEANING & MAINTENANCE	10
STORAGE	10
TROUBLESHOOTING	10
TECHNICAL DATA	10
DISPOSAL	11
WARRANTY	11

IMPRONTA

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germania
www.bresser.de

Per richieste di assistenza o richieste di assistenza, fare riferimento alle note su «Garanzia» e «Assistenza» in questa documentazione.
Ti chiediamo di comprendere che i resi non richiesti non possono essere elaborati.
Con riserva di errori e modifiche tecniche.

© 2023 Bresser GmbH. Tutti i diritti riservati.

La riproduzione di questa documentazione - anche in estratti - in qualsiasi forma (ad es. fotocopia, stampa ecc.) così come l'uso e la distribuzione mediante sistemi elettronici (ad es. file immagine, sito Web ecc.) richiedono il preventivo consenso scritto del produttore. Le denominazioni e i nomi dei marchi delle rispettive società utilizzati in questa documentazione sono generalmente protetti dalla legge commerciale, sui marchi e/o sui brevetti in Germania, nell'Unione Europea e/o in altri Paesi.

NOTA DI VALIDITÀ

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti codici articolo: 9618761000000

Versione: 0323

Descrizione: Manual_9618761000000_Skylux-60-700-AZ_it_BRESSER_v032023a

Tieni sempre a disposizione queste informazioni quando richiedi assistenza.

CARATTERISTICHE

- Rifratore acromatico con sistema di lenti in vetro
- Montatura azimutale con regolazione fine
- Treppiede regolabile in altezza con vassoio accessori
- 2 oculari inclusi
- 3 lenti Barlow incluse
- Specchio Zenith incluso
- Supporto per smartphone con sospensione pieghevole incluso
- Ingrandimento fino a 525x con accessori inclusi

INFORMAZIONI SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA

Il presente manuale di istruzioni deve essere considerato parte integrante del dispositivo.

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo sicuro per riferimento futuro. Se il dispositivo viene venduto o ceduto, il manuale di istruzioni deve essere consegnato al nuovo proprietario/utente del prodotto.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

PERICOLO DI CECITÀ!

- Non guardare mai direttamente o vicino al sole con questo dispositivo senza un filtro solare adatto! La luce solare diretta causerà gravi danni agli occhi o addirittura cecità in pochi secondi.
- Quando si osserva il sole, rimuovere il mirino e inserire solo il filtro solare in dotazione davanti alla lente dell'obiettivo prima di osservare. Assicurati di leggere anche le istruzioni per l'uso separate per il filtro solare!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini!
- Contiene piccole parti che possono essere ingerite.

PERICOLO D'INCENDIO!

- Non esporre questo dispositivo, in particolare le lenti, alla luce solare diretta! La concentrazione della luce potrebbe causare incendi.

PERICOLO DI DANNI ALLA PROPRIETÀ!

- Non smontare il dispositivo! In caso di difetto, contattare il centro di assistenza responsabile del proprio Paese.
- Non sottoporre il dispositivo a forti vibrazioni.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (FIG. 1)

CASELLA I: Testa di montaggio (A)

CASELLA II: Vassoio accessori (B)

CASELLA III: 3 pezzi gambe per treppiede (C)

CASELLA IV: Tubo ottico (D)

CASELLA V: Mirino 5x24 con staffa (E), specchio diagonale (F), asta stabilizzatrice con vite filettata corta (G), ragno treppiede con 3 pezzi piccole viti e controdati (preassemblati) (H), 2 pz. viti ad alette grandi (I), 3 pz. viti ad alette piccole (J), 3 pezzi viti a testa esagonale con rondelle e dadi ad alette (K), cacciavite (L), oculari 2 pezzi (M), lente di montaggio 1,5x (N), 3x lente Barlow (O)

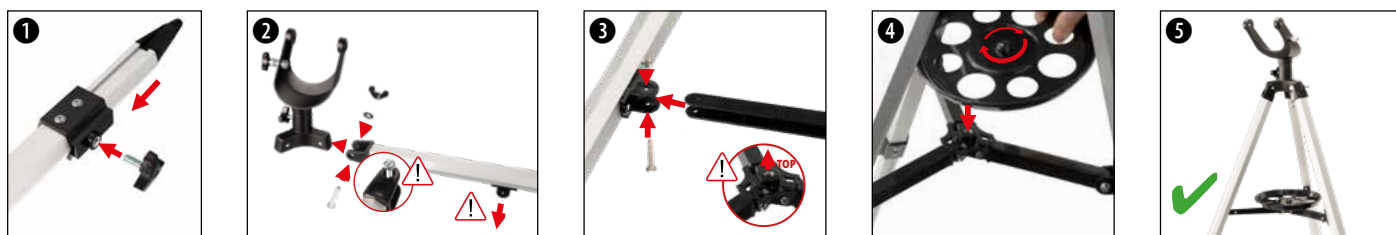
CASELLA VI: Supporto per smartphone (P),

CASELLA VII: Filtro solare (Q)

ELENCO DELLE PARTI (FIG. 2)

- 1 Parapioggia con cappuccio antipolvere A (non visibile)
- 2 Tubo ottico con filettatura interna A (non visibile)
- 3 Obiettivo (interno)
- 4 Viti di fissaggio (per il tubo, 2 pezzi, in dotazione)
- 5 Obiettivo mirino
- 6 Mirino con staffa per mirino A (parti preassemblate)
- 7 Viti di regolazione (sul mirino, 3 pezzi, preassemblate)
- 8 oculare mirino con ghiera di messa a fuoco
- 9 Supporto per mirino (sul tubo, preassemblato)
- 10 Eyepiece
- 11 Vite di fissaggio (sullo specchio diagonale, 1 pz., preassemblata)
- 12 Specchio diagonale a 90°
- 13 Vite di fissaggio (sull'anello di estensione, 1 pz., preassemblata)
- 14 Anello di estensione (sull'estensione dell'oculare)
- 15 Estensione oculare
- 16 ROTELLA DI MESSA A FUOCO :
- 17 Vite di montaggio (per albero di montaggio) con vite a testa esagonale A, dado ad alette B, rondella C (tutte le parti incluse)
- 18 Forcella di montaggio (sulla gamba del treppiede)
- 19 Parte superiore della gamba del treppiede
- 20 Parte inferiore della gamba del treppiede (estensibile)
- 21 Punta del piede (sulla gamba del treppiede)
- 22 Morsetto per treppiede
- 23 Vite ad alette (inclusa)
- 24 Picchetti di montaggio (premontati sulla gamba del treppiede)
- 25 vite di fissaggio (per il montaggio del treppiede spider) con vite filettata A, controdato B (parti premontate su treppiede spider)
- 26 Spider per treppiede con barra A, filettatura centrale B
- 27 Vassoio accessori
- 28 asta stabilizzatrice (unilaterale) con vite di fissaggio A, rotella di regolazione fine B
- 29 Vite di fissaggio con foro di posizionamento (premontata sulla forcella di montaggio)
- 30 Forcella di montaggio con aperture A
- 31 Vite di fissaggio per spostamento orizzontale (premontata sulla forcella di montaggio).
- 32 Albero di montaggio (su tre lati)
- 33 Terminale con foro (sul supporto dello smartphone)

A | IMPOSTAZIONE DEL TREMPIEDE E MONTAGGIO DEL VASSOIO ACCESSORI



- 1) Avvitare le tre viti ad alette (23) nelle filettature dei morsetti delle gambe del treppiede (22) e serrarle a mano.
- 2) Far scorrere le forcelle di montaggio (18) delle tre gambe del treppiede sugli alberi di montaggio (32) e fissarle ai perni di montaggio (30) con le viti di fissaggio (17).

IMPORTANTE: Durante il montaggio, accertarsi che i perni di montaggio (24) siano rivolti verso il basso e che la testa della vite a testa esagonale (17A) si innesta nella rientranza corrispondente sulla forcella di montaggio.

- 3) Rimuovere le piccole viti di montaggio (25) dalle estremità del treppiede spider (26) e metterle da parte a portata di mano. Posizionare le estremità del treppiede spider (26) sui perni di montaggio (24) e fissarli con le viti di fissaggio precedentemente rimosse.

IMPORTANTE: Assicurarsi che la filettatura centrale (26B) dello spider del treppiede sia rivolta verso l'alto nella direzione della forcella di montaggio (30) durante il montaggio.

- 4) Posizionare il treppiede in posizione verticale su una superficie solida, preferibilmente piana, in modo che sia orizzontale e sicuro. Avvitare il vassoio accessori (27) nella filettatura centrale (26B).

- 5) La base del telescopio con treppiede, supporto e vassoio accessori è ora pronta per l'uso.

NOTA: Le punte dei piedi delle gambe del treppiede possono compensare le leggere irregolarità del terreno. Per superfici più irregolari, le altezze delle gambe del treppiede possono essere regolate indipendentemente. Per fare ciò, allentare leggermente le viti ad alette (23) sui morsetti delle gambe del treppiede (22) e allontanare ulteriormente le parti inferiori della gamba del treppiede o spingerle di conseguenza. Quindi serrare nuovamente a mano le viti ad alette (23). Per controllare un supporto di livello, posizionare una livella a bolla d'aria sul vassoio degli accessori.

B | FISSARE IL TELESCOPIO NEL SUPPORTO E ALLINEARLO



ATTENZIONE! Tenere sempre il tubo con una mano durante le seguenti fasi di montaggio per evitare che cada o si ribalti. Ciò può causare danni irreparabili al tubo e all'ottica!

- 6) Tenere a portata di mano le viti di fissaggio (4), l'asta stabilizzatrice (28) e la vite di fissaggio (28A). Posizionare il tubo ottico (2) dall'alto nella forcella di montaggio in modo che le filettature interne (2A) sul tubo ottico (2) si trovino esattamente dietro le aperture (30A) della forcella di montaggio.
- 7) Prendere le viti di fissaggio (4) e avvitarle attraverso le aperture (30A) della forcella di montaggio nelle filettature interne (2A) sul tubo ottico e serrarle a mano.
- 8) Prendere l'asta stabilizzatrice (28) e spingerla attraverso il foro di posizionamento della vite di fissaggio (29) e serrare leggermente la vite di fissaggio.
- 9) Avvitare l'asta di stabilizzazione a mano alla filettatura interna (X) del tubo ottico (2) utilizzando la piccola vite di fissaggio (28A) e il cacciavite (1).
- 10) Allentare la vite di fissaggio (31) per il movimento orizzontale per spostare il tubo ottico (2) orizzontalmente (verso destra o sinistra). Per il fissaggio in una posizione orizzontale specifica, serrare a mano la vite di fissaggio (31). Per spostare verticalmente il tubo ottico (2), allentare leggermente le viti di fissaggio (4) per il tubo ottico (2) e la vite di fissaggio (29) sulla forcella di montaggio. Dopo aver raggiunto la posizione desiderata, serrare nuovamente a mano tutte le viti di fissaggio.

NOTA: Prima di ogni osservazione notturna, il tubo ottico (2) deve essere allineato orizzontalmente e con la lente dell'obiettivo (3) rivolta a nord. Una piccola bussola può aiutare con un allineamento accurato.

C | FISSAGGIO DI ACCESSORI PER L'OSSERVAZIONE VISIVA



ACCESSORI DI BASE: MIRINO, SPECCHIO DIAGONALE E OCULARI

- 11) Inserire il mirino (6) con la staffa del mirino (6a) nella slitta del mirino (7) sul tubo ottico (2).
- 12) Il mirino (6) è montato correttamente quando l'obiettivo (3) e l'obiettivo del mirino (5) puntano nella stessa direzione.
- 13) Allentare la vite di fissaggio (13) sull'anello del focheggiatore (14) in modo che il cappuccio protettivo possa essere rimosso e l'apertura dell'estensione dell'oculare (15) non sia bloccata. Inserire lo specchio diagonale (12) nell'estensione dell'oculare (15) e serrare nuovamente a mano la vite di fissaggio (13) sull'anello del focheggiatore (14).

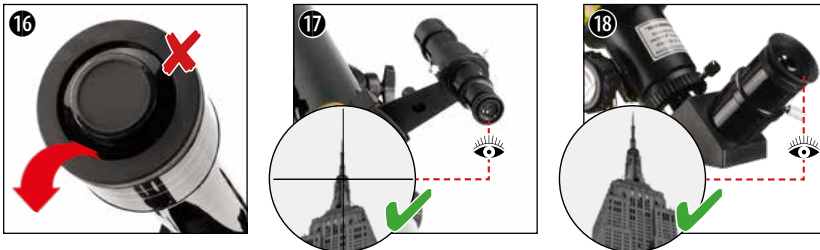
14) Allentare la vite di fissaggio (11) sullo specchio diagonale (12) in modo che la sua apertura non sia bloccata. Inserire un oculare (10) nello specchio diagonale (12) e serrare nuovamente a mano la vite di fissaggio (11) sullo specchio diagonale (12).

MANCIA! Iniziate ogni osservazione con un oculare a basso ingrandimento. A questo si applica quanto segue: Maggiore è la lunghezza focale in mm, minore è l'ingrandimento. Esempio: un oculare da 10 mm fornisce un ingrandimento inferiore rispetto a un oculare da 4 mm

15) Il telescopio è ora pronto per l'uso.

D | PRIMA OSSERVAZIONE

D-1 OSSERVAZIONE DEL TERRITORIO

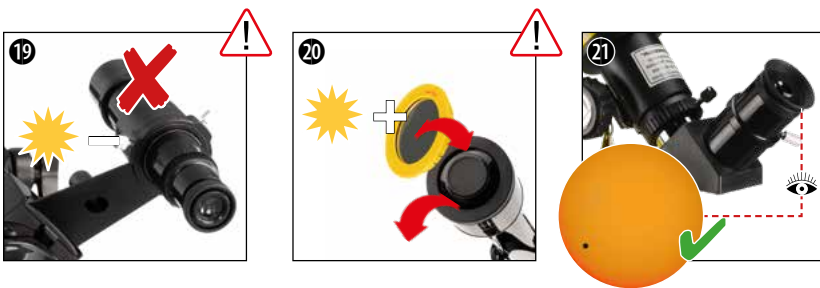


16) Rimuovere il cappuccio antipolvere (1A) dal parapolvere (1).

17) Puntare l'intero telescopio verso l'oggetto da visualizzare. Guardare attraverso l'oculare del mirino (8) e posizionare l'oggetto al centro del campo visivo (mirino) regolando il telescopio orizzontalmente e verticalmente. Se necessario, la nitidezza dell'immagine può essere regolata utilizzando la ghiera di messa a fuoco sull'oculare del mirino (8).

18) Quando si guarda attraverso l'oculare (10), l'oggetto può essere visto ingrandito. Se necessario, la nitidezza dell'immagine può essere regolata utilizzando la rotella di messa a fuoco (16).

D-2 OSSERVAZIONE SOLARE



PERICOLO DI CECITÀ!

- Non guardare mai direttamente o vicino al sole con questo dispositivo senza un filtro solare adatto! La luce solare diretta causerà gravi danni agli occhi o addirittura cecità in pochi secondi.
- Quando si osserva il sole, rimuovere il mirino e inserire solo il filtro solare in dotazione davanti alla lente dell'obiettivo prima di osservare. Assicurati di leggere anche le istruzioni per l'uso separate per il filtro solare!

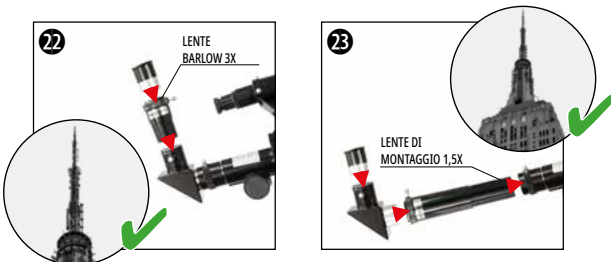
19) Smontare completamente il mirino (6) dal tubo ottico (2).

20) Rimuovere il cappuccio antipolvere (1A) dal parapolvere (1). Posizionare il filtro solare (Q) sullo schermo antirugiada (1) invece del cappuccio parapolvere (1A).

21) Quando si guarda attraverso l'oculare (10), il sole può essere visto ingrandito. Se necessario, la nitidezza dell'immagine può essere regolata utilizzando la rotella di messa a fuoco (16).

E | COLLEGAMENTO DI ACCESSORI OPZIONALI

LENTE BARLOW E/O LENTE ERETTA



Il capitolo C descrive come montare gli accessori di base sul telescopio.

Inoltre, è ancora possibile utilizzare accessori speciali. Il montaggio e la funzione degli accessori speciali inclusi in questo set di telescopi sono spiegati di seguito.

22) L'obiettivo Barlow 3x viene inserito nel percorso del fascio tra lo specchio diagonale (12) e l'oculare (10). Fornisce un aumento (calcolato) dell'ingrandimento di 3 volte.

NOTA: Oltre all'ingrandimento dell'immagine, non vi è alcun cambiamento ottico dell'immagine. Vale a dire l'inversione dell'immagine (invertita lateralmente) causata dallo specchio diagonale (12) rimane.

23) La lente erigente 1.5x viene inserita tra l'estensione dell'oculare (15) e lo specchio diagonale (12) nel percorso del fascio. Oltre a un aumento di 1,5x dell'ingrandimento, offre anche l'inversione dell'immagine.

F | MONTAGGIO DEL SUPPORTO PER SMARTPHONE



Il supporto per smartphone (P) è montato nel campo visivo diretto dell'osservatore.

24) Tenere il tubo ottico (2) con una mano e contemporaneamente svitare una delle due viti di fissaggio (4) sulla forcella di montaggio (30) e metterla da parte a portata di mano. Inserire la vite di fissaggio (4) attraverso il foro sull'estremità del supporto dello smartphone (P) e l'apertura sulla forcella di montaggio (30) e riavvitarla sul tubo ottico (2).

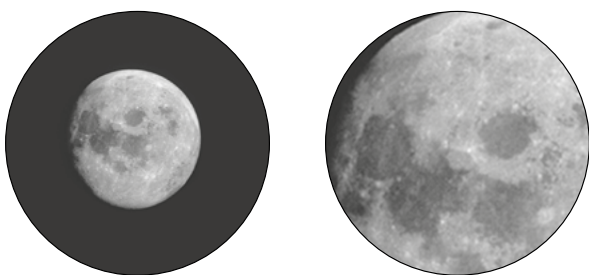
25) Fissare lo smartphone nel braccio di presa del supporto dello smartphone. Apri qualsiasi app Sky sullo smartphone e piega il braccio mobile del supporto nella posizione desiderata per l'osservazione.

G | ASTRO SOFTWARE

Per un migliore orientamento sul cielo notturno, forniamo il software Astro «Stellarium» da scaricare sulla nostra piattaforma Internet. Scaricare il software e un manuale utente dettagliato tramite il seguente collegamento Web:
<http://www.bresser.de/download/stellarium>

H | POSSIBILI OGGETTI DI OSSERVAZIONE

Di seguito abbiamo selezionato e spiegato alcuni corpi celesti e ammassi stellari molto interessanti. Nelle illustrazioni allegate alla fine del manuale puoi vedere come vedrai gli oggetti attraverso il tuo telescopio con gli oculari in dotazione - in buone condizioni di visione:



LUNA

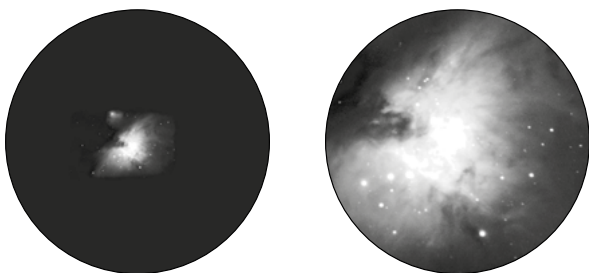
La luna è l'unico satellite naturale della terra

Orbita: ca. 384.400 km dalla terra

Diametro: 3.476 km

Distanza: 384.401 km

La luna è conosciuta fin dalla preistoria. È il secondo oggetto più luminoso del cielo dopo il sole. Mentre la luna orbita attorno alla terra una volta al mese, l'angolo tra la terra, la luna e il sole cambia continuamente; lo si può vedere nei cicli delle fasi lunari. Il tempo tra due fasi lunari nuove consecutive è di circa 29,5 giorni (709 ore).



COSTELLAZIONE ORION/M42

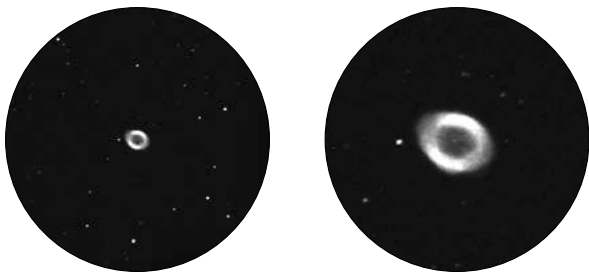
Ascensione retta (R.A): 05:32 .9 (ore: minuti)

Declinazione (DEC): 05:25 (gradi: minuti)

Distanza: 1.500 anni luce

A una distanza di circa 1500 anni luce, la Nebulosa di Orione (M42) è la nebulosa diffusa più luminosa del cielo - visibile ad occhio nudo, e un oggetto gratificante per telescopi di tutte le dimensioni, dal più piccolo binocolo ai più grandi osservatori terrestri e al telescopio spaziale Hubble.

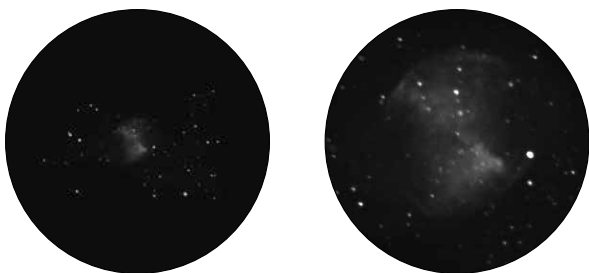
È la parte principale di una nube molto più grande di idrogeno gassoso e polvere, che si estende a più di 10 gradi su circa la metà della costellazione di Orione. L'estensione di questa enorme nuvola è di diverse centinaia di anni luce.



CONSTELLATION LEIER/M57

Ascensione retta (R.A): 18:51 .7 (ore: minuti)
 Declinazione (DEC): 32:58 (gradi: minuti)
 Distanza: 4.100 milioni di anni luce

La famosa Nebulosa ad Anello M57 nella costellazione della Lira è spesso considerata il prototipo di una nebulosa planetaria; è uno degli splendori del cielo estivo dell'emisfero settentrionale. Studi recenti hanno dimostrato che è molto probabilmente un anello (toro) di materia luminosa che circonda la stella centrale (visibile solo con telescopi più grandi), piuttosto che una struttura gassosa sferica o ellissoidale. Se la Nebulosa ad Anello fosse vista dal piano laterale, assomiglierebbe alla Nebulosa Dumbbell M27. Stiamo guardando il polo della nebulosa per questo oggetto.



CONSTELLATION VIXEN/M27

Ascensione retta (R.A): 19:59 .6 (ore: minuti)
 Declinazione (DEC): 22:43 (gradi: minuti)
 Distanza: 1.250 milioni di anni luce

La Dumbbell Nebula M27 o Dumbbell Nebula nella Vixen è stata la prima nebulosa planetaria mai scoperta. Il 12 luglio 1764, Charles Messier scoprì questa nuova e affascinante classe di oggetti. Vediamo questo oggetto quasi esattamente dal suo piano equatoriale. Se la Nebulosa Manubrio fosse vista da uno dei poli, probabilmente avrebbe la forma di un anello e assomiglierebbe alla vista che conosciamo dalla Nebulosa ad anello M57.

Questo oggetto può già essere visto bene in condizioni meteorologiche ragionevolmente buone a bassi ingrandimenti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire le lenti (oculari e/o lenti dell'obiettivo) solo con un panno morbido e privo di lanugine (ad esempio un panno in microfibra). Per evitare di graffiare le lenti, applicare solo una leggera pressione con il panno.
 - Per rimuovere lo sporco più ostinato, inumidire il panno per la pulizia con una soluzione detergente per occhiali e pulire delicatamente le lenti.
- Proteggere il dispositivo da polvere e umidità. Dopo l'uso, in particolare in condizioni di elevata umidità, lasciare che il dispositivo si acclimi a temperatura ambiente per un breve periodo di tempo, in modo che l'umidità residua possa dissiparsi.

CONSERVAZIONE

- Conservarlo nella confezione di spedizione se non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.


RISOLUZIONE PROBLEMI

Difetti:	Aiuto
Nessuna immagine	Rimuovere il cappuccio antipolvere dall'apertura dell'obiettivo.
Immagine sfocata	Messa a fuoco con la rotella
Focalizzazione non possibile	Attendere l'equalizzazione della temperatura (circa 30 minuti)
Immagine cattiva	Non guardare mai attraverso una lastra di vetro
Oggetto di osservazione visibile nel mirino ma non nel telescopio	Regolare il mirino
Immagine «storta» nonostante lo specchio diagonale	Lo specchio diagonale deve essere allineato verticalmente rispetto all'estensione dell'oculare.

DATI TECNICI

Modello	Skylux 60/700 AZ
Lente obiettivo diam.	60 mm
Lunghezza focale (tubo opc.	700 mm
Montare	montatura azimutale
Treppiede	treppiede in alluminio regolabile in altezza
Mirino	optical, 5x24
Oculari	SR-4 mm, H-20 mm
Altri accessori	specchio diagonale, lente erettente 1.5x, lente Barlow 3x, filtro solare, supporto smartphone

SMALTIMENTO

 Smaltire i materiali di imballaggio per tipo. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o le autorità comunali preposte per informazioni su come eseguire correttamente lo smaltimento.

Rispettare le normative legali vigenti durante lo smaltimento del dispositivo! Informazioni sul corretto smaltimento possono essere ottenute dai fornitori di servizi di smaltimento dei rifiuti urbani o dall'Agenzia per l'ambiente

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per 5 anni dalla data di acquisto. Per le condizioni di garanzia complete, fare riferimento al libretto di garanzia allegato separatamente con il prodotto.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT


Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede · Germania
www.bresser.de

    @BresserEurope

